

- FR • Cadre complet pour lit :  
EN • Complete set fitting on bed:

## LINET

### TOM 2



#### Manuel d'utilisation

FR

#### T61V2 – Cadre complet pour lit Linet® Tom 2

Avant toute utilisation lire ce document.

Kinetec SAS se réserve le droit de toutes modifications techniques.

#### User manual

EN

#### T61V2 – Complete set fitting on bed Linet® Tom 2

Before use, please read this document. Kinetec SAS reserves the right to effect technical modifications.

The English version is a translation of the original in French. In case of a discrepancy, the French original will prevail.

IFU-T61V2 – Cadre complet pour Linet Tom 2-4648001440-2  
12/2025

#### Kinetec SAS

Zone Industrielle de Tournes  
Rue Maurice Périn  
F-08090 Tournes  
France



+33 (0)3 24 29 85 05



contact@kinetec.fr

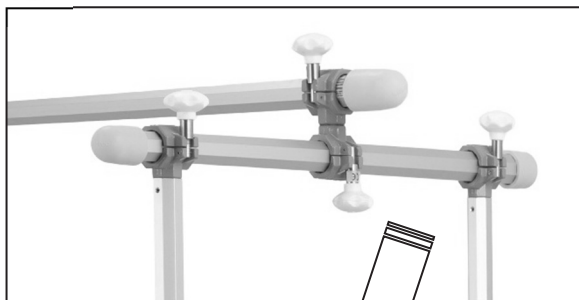


www.kinetec.fr

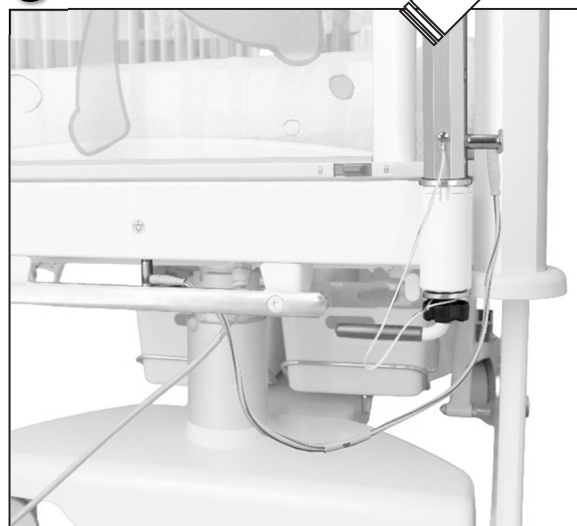
**b**



**b**



**c**

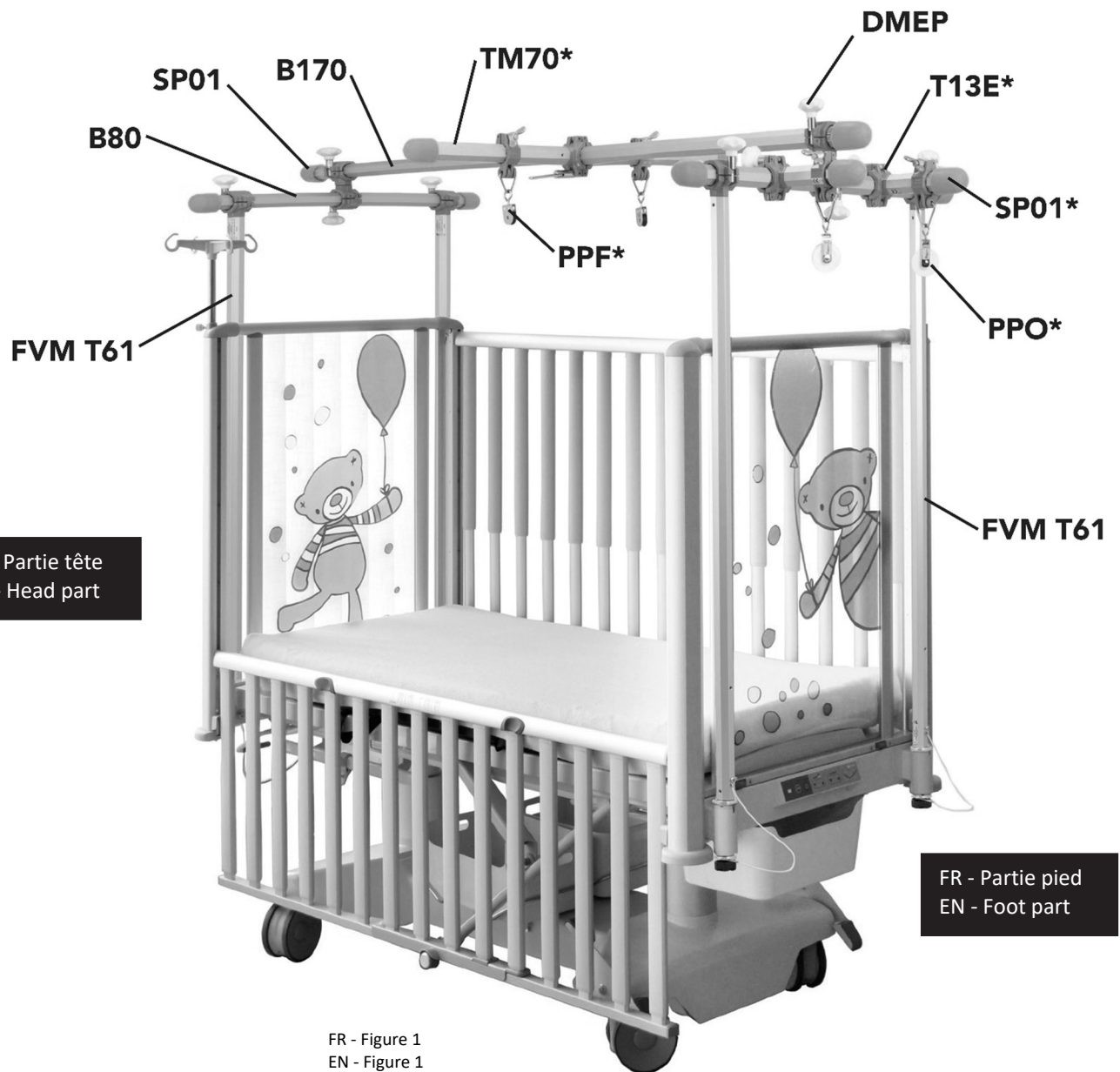


**a**



**a1**

**T61V2 • 4655006558**



# FRANCAIS

Avant toute utilisation lire ce document.

| 4655006558                                                                        |            | T61V2 - Cadre complet pour lit Linet Tom 2    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------------------------------------------|
|                                                                                   | Q.         | Le montage est composé de :                   |
| 4655006540                                                                        | 4          | FVM T61 – Fiche verticale pour lit Linet Tom2 |
| 4655000021                                                                        | 2          | B80 – Barre octogonale de 80cm                |
| 4655004833                                                                        | 1          | B170 - Barre renforcée octogonale de 170cm    |
| 4655003398                                                                        | 2          | DMEP - Double mâchoire pivotante              |
| 4635001304                                                                        | 6          | SP01 - Embout de protection jaune             |
| Compléments en options                                                            |            |                                               |
|  | 4655003158 | TM70 - Tube à mâchoire centrale 2x35cm        |
|  | 4655000625 | PPF - Porte poulie fermée                     |
|  | 4655003075 | T13E - Tube à mâchoire fixe de 13cm           |
|  | 4655000617 | PPO - Porte poulie ouverte                    |
|  | 4635001304 | SP01 - Embout de protection jaune             |

## Symboles utilisés



Suivre les instructions d'utilisation



Marquage de conformité CE



Fabricant



Date de fabrication



Numéro de lot de fabrication



Dispositif médical



Référence de l'appareil



Liaison équipotentielle



Poids maximum de traction



Sens de stockage du carton



Limites d'humidité lors du stockage et du transport



Limites de températures lors du stockage et du transport



Fragile



Tenir au sec



Limites de pression atmosphérique lors du stockage et du transport



Représentant en Suisse



Marquage de conformité au Royaume-Uni



Identification unique de dispositif



Masse du produit



Fabricant des pièces  
KINETEC SAS

ZI de Tournes, Rue Maurice Périn  
08090 Tournes - France  
Tel: +33 (0)3 24 29 85 05 | www.kinetec.fr



MedEnvoy Switzerland

Gotthardstrasse 28  
6302 Zug  
Switzerland

## Caractéristiques techniques

- Produit
  - Dispositif médical de classe 1.
  - Tubes en aluminium anodisé et mâchoires en aluminium Époxy.

Conditions d'utilisation :

Température ambiante : +5°C à +40°C  
Humidité relative : de 15% à 90% sans condensation  
Pression atmosphérique : de 700 hPa à 1060 hPa

Conditions de stockage / transport :

Température ambiante : -25°C à +70°C  
Humidité relative : de 20% à 90% sans condensation  
Pression atmosphérique : de 700 hPa à 1060 hPa

### Domaine d'utilisation

- Le cadre de Traction KINETEC® permet la mise en traction ou en suspension d'une partie du corps.

### Indications / Contre-indications

- Seul le praticien est apte à déterminer le protocole adapté au patient.

### Avertissements et consignes de sécurité

- Avant d'utiliser le Cadre de Traction, il est essentiel de bien comprendre ce manuel. Il contient les instructions générales pour garantir une sécurité optimale.
- Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif devrait faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.
- Lors du montage :**
  - Le système KINETEC® ne doit pas être utilisé avec des composants de cadre de traction d'autres marques.
  - Les panneaux de tête et de pied de lit doivent toujours être en position.
- Lors de l'utilisation :**
  - Avant toute utilisation, assurez-vous que le poids du patient, du cadre de traction et des accessoires soient compatibles avec la charge d'utilisation de sécurité du lit.
  - Vérifier avant toute utilisation et à minima chaque semaine la bonne fixation des mâchoires et l'état général des accessoires.
  - Le praticien détermine le montage, le protocole et s'assure de sa bonne exécution.
  - Les poids doivent être positionnés en dehors du volume du lit et autant que possible à des endroits peu exposés aux passages, aux chocs ou ayant des interactions avec les mouvements du lit.
  - En aucun cas les poids ne doivent être fixés au-dessus du patient.
  - Toutes les fonctions du lit doivent être bloquées lors de l'utilisation du cadre en traction suspension afin d'éviter un usage incompatible avec la pathologie du patient et/ou du montage réalisé.**
- Lors des déplacements / manipulations du lit équipé d'un cadre de traction :**
  - Utiliser uniquement les panneaux de tête et de pied, ne pas manipuler par les tubes du cadre de traction.
  - Assurez-vous que personne ne soit en contact avec les éléments du lit et du cadre. Ceci afin d'éviter tous piégeages et pincements avec les parties en mouvement du lit et du cadre de traction.
  - Assurez-vous qu'aucun élément ne sorte du volume du lit. (Poids, barres, accessoires).
  - Assurez-vous qu'aucun élément extérieur ne puisse heurter le cadre. (Bandeau lumineux, éclairage, TV, panneaux d'indications...).
  - Ne pas déplacer le lit avec cadre et patient, néanmoins en cas de nécessité, veuillez faire attention aux obstacles pouvant entraîner des vibrations au niveau des poids (passages de portes, entrées d'ascenseurs, sol en mauvais état, changement de niveau de sol...).
  - Assurez-vous que lors du déplacement du lit avec cadre de traction et patient que l'ensemble soit en position basse, sauf contre-indication médicale, dans ce cas veuillez faire attention au passage en hauteur des portes et entrées d'ascenseurs.
- Démonter le cadre lorsque le patient n'est pas en traction.**
- Une mauvaise utilisation pourrait causer des blessures au patient ou une détérioration du matériel.**

### Montage

- Le montage du cadre KINETEC® se fait lorsque le lit est en position basse et sans patient.
  - Avant le positionnement les fiches verticales assurez-vous qu'ils soient marqués «T61V2 – Linet TOM 2». Ils ne doivent pas être utilisés sur un autre lit.
  - Veuillez respecter le positionnement des éléments de base du montage, comme indiqué sur la figure 1.
  - Fixer les fiches verticales avec les vis et rondelles fournies (voir photos a), positionner les boutons en (a1) lorsque les fiches verticales sont démontées.
- Lors du montage de la barre transversale (B170), assurez-vous les « DMEP » soient positionnées vers le haut (voir photo b). Barre transversale au-dessus des barres de 80cm.
- En positionnant une fiche verticale en tête de lit, la mise à la terre se fait par le cordon fixé à la fiche verticale "FVMT61" et la fiche d'équipotentialité du lit (voir photo c). Attention à bien positionner le câble d'équipotentialité afin d'éviter qu'il ne se détache lors du déplacement du lit avec le cadre.
- Afin de respecter la continuité de terre, il faut se limiter à 5 connexions en série au maximum.

### Nettoyage

- Nettoyez le cadre de traction entre chaque patient.
- Utiliser un produit de DESINFECTION (solution à base de PROPANOL / ISOPROPANOL ou à base d'ALDEHYDES) par pulvérisation des SURFACES (éléments métalliques, plastique ou aluminium). Nous conseillons d'insister sur les articulations et zones de rétention comme vis et goupilles.
- Afin d'assurer une hygiène optimale, il est conseillé de nettoyer les habillages et le cadre après chaque patient, tous les consommables du cadre de traction suspension peuvent être jetés sans danger. Vous devez également nettoyer les protections jaunes « SP01 » à chaque patient.
- Recommandations pour une hygiène maximum des habillages.  
Désinfection des habillages : Lavage à 30°C avec utilisation d'un désinfectant au cours du cycle de rinçage. Exemple de produits de désinfection ; solution Bac linge à 0,125% ou Souplanos à 0,125% des Laboratoires ANIOS. Nous consulter pour obtenir la liste des distributeurs dans votre pays.

### Élimination et recyclage

- Emballage :** l'emballage doit être séparé des composants plastiques et papier/carton et remis aux emplacements spécifiques de recyclage.
- Dispositif :** il contient du métal, de l'aluminium, des matières plastiques, et des câbles. Quand l'appareil n'est plus opérationnel, démonter et séparer en groupes de matériaux et les remettre à des unités de recyclage autorisées ou retourner l'appareil à KINETEC SAS pour destruction. Ou contacter les autorités locales pour déterminer la méthode adéquate de mise au rebut des parties et des accessoires potentiellement dangereux pour l'environnement.

### Conditions de garantie

La garantie KINETEC® est strictement limitée au remplacement gratuit ou à la réparation en usine de la pièce ou des pièces reconnues défectueuses. Kinetec SAS garantit son cadre de traction suspension 2 ans contre tous vices de fabrication, à partir de la date d'achat par le consommateur. Kinetec SAS est le seul habilité à juger de l'application de la garantie sur son système.

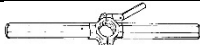
La garantie ne peut intervenir si le système a fait l'objet d'un usage anormal ou a été utilisé dans des conditions d'emploi autres que celles contenues dans notre manuel d'utilisation.

La garantie ne s'appliquera pas non plus en cas de détérioration ou accident provenant de négligence, défaut de surveillance ou d'entretien provenant d'une transformation du matériel ou d'une tentative de réparation du matériel.



# ENGLISH

Before use, please read this document.

| 4655006558                                                                              |            | T61V2 - Complete set fitting on Linet Tom 2    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------------------------------------------|
|                                                                                         | Q.         | The assembly is composed of:                   |
| 4655006540                                                                              | 4          | FVM T61 – Upright bar for Linet Tom2           |
| 4655000021                                                                              | 2          | B80 – Octagonal bar of 80cm (31")              |
| 4655004833                                                                              | 1          | B170 - Reinforced octagonal bar of 170cm (67") |
| 4655003398                                                                              | 2          | DMEP - Swivelled double clamp                  |
| 4635001304                                                                              | 6          | SP01 - Yellow cap                              |
| Optional devices                                                                        |            |                                                |
|  | 4655003158 | TM70 - Center clamp bar 2x35cm (14")           |
|        | 4655000625 | PPF - Closed pulley                            |
|  | 4655003075 | T13E - Fixed clamp bar 13cm (5")               |
|        | 4655000617 | PPO - Open pulley                              |
|        | 4635001304 | SP01 - Yellow cap                              |

## Symbols used



Follow the instructions for use



CE marking of conformity



Manufacturer



Manufacture date



Manufacture batch number



Medical device



Device reference



Equipotential bonding



Maximum traction weight



Box storage direction



Humidity limits during storage and transport



Temperature limits during storage and transport



Fragile



Keep dry



Atmospheric pressure limits during storage and transport



Representative in Switzerland



UK conformity marking



Unique device identification



Product weight



Fabricant des pièces  
KINETEC SAS  
ZI de Tournes, Rue Maurice Périn  
08090 Tournes - France  
Tel: +33 (0)3 24 29 85 05 | www.kinetec.fr



MedEnvoy Switzerland  
Gotthardstrasse 28  
6302 Zug  
Switzerland

## Technical specifications

- Product
  - Class 1 medical device.
  - Anodized aluminium tubes and epoxy aluminium jaws.

Use conditions:

Ambient temperature: +5°C to +40°C  
Relative humidity: from 15% to 90% without condensation  
Atmospheric pressure: from 700 hPa to 1060 hPa

Storage / transport conditions:

Ambient temperature: -25°C to +70°C  
Relative humidity: from 20% to 90% without condensation  
Atmospheric pressure: from 700 hPa to 1060 hPa

## Field of use

- The KINETEC® Traction frame allows the traction or suspension of one part of the body.

## Indications / Contraindications

- Only the physician must determine the protocol adapted to the patient.

## Warnings and safety instructions

- Before using Traction Frame, it is essential to have a thorough understanding of this manual. This manual contains instructions for general use and guarantees improved safety.
- Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.
- **During assembly:**
  - The KINETEC® system must not be used with traction frame components from another company.
  - The headboard and footboard must always be in place.
- **During use:**
  - Before any use, please make sure that the weight of the patient and of the accessories are compatible with the security load of the bed.
  - Check before each use and each week the fixing of the jaws, the general state of the accessories.
  - The physician must define the protocol and ensure that it is correctly implemented.
  - The weights must be positioned outside of the line of the frame ensuring that they do not pose a risk to any person interfacing with the frame.
  - Do not position weights above the patient.
  - **All bed functions should be blocked when using the traction frame to avoid incompatible use with the patient's pathology and/or assembly performed.**
- **During movements / manipulations of the bed equipped with a traction frame:**
  - Use only the head and foot panels, do not use the tubes of the traction frame.
  - Make sure no one is in contact with the elements of the bed and frame. This is to prevent entrapment and pinching with all the moving parts of the bed and frame.
  - Make sure that no components are outside of bed frame (weights, bars, accessories).
  - Make sure that no outer components can knock against the frame. (Light strip, lighting, TV, indication panels...).
  - Do not move the bed with the frame and the patient, but in an emergency situation take care of the obstacles which can provoke weight vibrations (doorways, elevator entrances, floors in poor condition, change in floor level ...).
  - When you move the bed with the frame and the patient please make sure that the frame is in a low position except when contraindicated and in this case take care of for example the elevator entrance.
- **Remove the traction frame when it is not used.**
- **Improper use may cause injury to the patient or equipment damage.**

## Assembly



- The KINETEC® frame should be installed when the bed is in a low position and without patient.
- Ensure you only use the correct upright bar this will be marked with the «T61V2 – Linet TOM 2» label. They mustn't be used with another bed.
- Please respect the positioning of the main elements of the frame, as shown on the figure 1.
- When mounting upright bars, using the screws supplied with the frame in order to secure all (see photo a), position the buttons at (a1) when the upright bars are dismantled.
- During the installing the plain bar (B170) make sure that the 2 "DMEP" is well installed at the top and the white button on the outside of the bed (see picture b). The plain bar on the top of the bars of 80cm (31").
- When you install upright bars, the grounding continuity is assured by the cable fixed to one upright bar "FVM T61" and the bed grounding socket (see picture c). Attention with positioning the cable of grounding continuity well in order to prevent that it is not detached during the moving of the bed with the frame. Make sure that the measure of this socket is inferior or equal to 0.1 ohms.
- In order to respect the grounding continuity, you should realise a maximum of 5 connections.

## Cleaning

- Clean the traction frame between each patient.
- Use a DISINFECTANT (PROPANOL/ISOPROPANOL or ALDEHYDE-based solution). Spray the disinfectant on the SURFACES (plastic and metal components). We advise to pay particular attention to the articulations and on holding back zones like the screws and bolts.
- In order to ensure optimal hygiene, you are advised to clean the pads and the frame for each new patient. All the consumables enable hazard-free disposal. You should also clean the yellow protections "SP01" to each patient.
- Recommendations to obtain a maximum hygiene of the pads.  
Disinfecting of the pads: Washing at 30°C with use of a disafection solution during the rinsing cycle. Example of product which can be used: Solution "Baclinge" at 0.125% or "Souplanios" at 0.125% from ANIOS Laboratory. A complete list of distributors in your country is available on request.

## Elimination and recycling

- **Packaging:** the packaging must be separated from plastic components and paper/cardboard and placed in the specific recycling locations.
- **Device:** it contains metal, aluminium, plastics, and cables. When the device is no longer operational, dismantle it and separate the parts into groups of materials and deliver them to authorised recycling units or return the device to KINETEC SAS for destruction. Or contact the local authorities to determine the suitable method to dispose of the parts and accessories that are potentially hazardous to the environment.

## Warranty

The KINETEC® warranty is strictly limited to the replacement free of charge or repair in the plant of the component or components found to be defective. Kinetec SAS guarantees its Traction frames systems for 2 years against all defects of manufacture from the date of purchase by the consumer. Kinetec SAS is the only organisation able to assess the application of the warranty to its systems.

The warranty will be considered null and void if the device has been used abnormally or under conditions of use other than those indicated in the user's manual.

The warranty will also be considered null and void in the event of deterioration or an accident due to negligence, inappropriate surveillance, or inappropriate maintenance, or due to transformation of the equipment or an attempt to repair the equipment.

# kinetec®



**Kinetec SAS**

Zone Industrielle de Tournes  
Rue Maurice Périn  
F-08090 Tournes  
France



+33 (0)3 24 29 85 05



[contact@kinetec.fr](mailto:contact@kinetec.fr)



[www.kinetec.fr](http://www.kinetec.fr)